

МИНИСТЕРСТВО
НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ПЯТИГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ И МНОГОЯЗЫЧИЯ

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу
студента магистратуры

Тема выпускной квалификационной работы: «Взаимодействие языков и культур в процессе обучения русскому языку как иностранному».

Автор ВКР: Корсунова Эвелина Сергеевна.

Научный руководитель ВКР: доктор педагогических наук, профессор кафедры словесности и педагогических технологий филологического образования ИПиМ Федотова Ирина Борисовна.

Актуальность темы исследования: обусловлена возросшей потребностью в осмыслении проблематики взаимосвязи языка и культуры и её применении в практике преподавания РКИ; недостаточной разработанностью модели обучения иностранных учащихся русскому языку в контексте диалога языка и культуры.

Теоретическая значимость: разработанный в исследовании алгоритм введения фрагментов русскоязычной культуры на различных уровнях преподавания РКИ важен для дальнейших научных поисков в этой области.

Практическая ценность: полученные результаты могут быть использованы для разработки лингводидактических основ учебных словарей, пособий и справочников,

ориентированных на диалог культур, для совершенствования методики преподавания русского языка иностранцам.

Уровень теоретического осмысления проблемы и обработки фактического материала: высокий. Автор провел теоретический анализ вопросов взаимодействия языка и культуры в современной научной парадигме, исследовал методические приоритеты в современном языковом образовании и провел комплексное исследование проблемы эффективного обучения русскому языку как иностранному в контексте диалога языков и культур.

Степень обоснования сделанных выводов: выводы, к которым приходит автор, вполне убедительны и связаны с тем, что проблема отражения взаимосвязи языка и культуры в современной лингвистике и лингводидактике является наиболее актуальной, что обуславливает перевод языкового образования в плоскость практикоориентированного обучения языку для формирования у учащихся лингвокультурологической компетенции.

Логика изложения, структура и оформление работы: работу отличает четкая структура, логичность и последовательность изложения, оформление соответствует Положению о ВКР.

Анализ достоинств работы: диссертационное исследование выполнено тщательно и изложено в ясной форме; сделан последовательный обзор теоретического материала; разработана методическая технология формирования у иностранных учащихся лингвокультурологической компетенции. В рамках диссертационного исследования разработан проект «Кавказ как феномен русской культуры (серия уроков РКИ в аспекте диалога языков и культур)», а также создано пособие «Методические рекомендации по

организации обучения РКИ в аспекте диалога языков и культур», что представляет особую практическую ценность.

Недостатки работы: несмотря на то что исследование носит позитивный характер, считаю необходимым отметить небольшой недочет в работе. Так, в параграфе 2.1 автор говорит о том, что обучение РКИ в культурологическом ключе подразумевает формирование знаний о принятых в русской культуре моделях социального поведения, о нормах этикета. Было бы не лишним представить технологию формирования данных знаний более подробно. Однако данное замечание не снижает высокого качества выполненной работы, его можно считать пожеланием автору при выполнении дальнейших исследований в этом направлении.

Возможность практического применения: материалы исследования могут найти применение при написании научных работ, пособий и справочников по русскому языку и культуре. Разработанная серия уроков может быть использована для проведения занятий по РКИ для учащихся с уровнем владения языком не ниже В1 (порогового уровня).

Оценка работы: работа выполнена на высоком уровне и заслуживает отличной оценки.

Рецензент:
филол. наук, доц. каф.

канд.

словесности и педагогических
технологий филологического
образования ИПиМ
Орлова Н. А.

07. 06. 2020 г.